

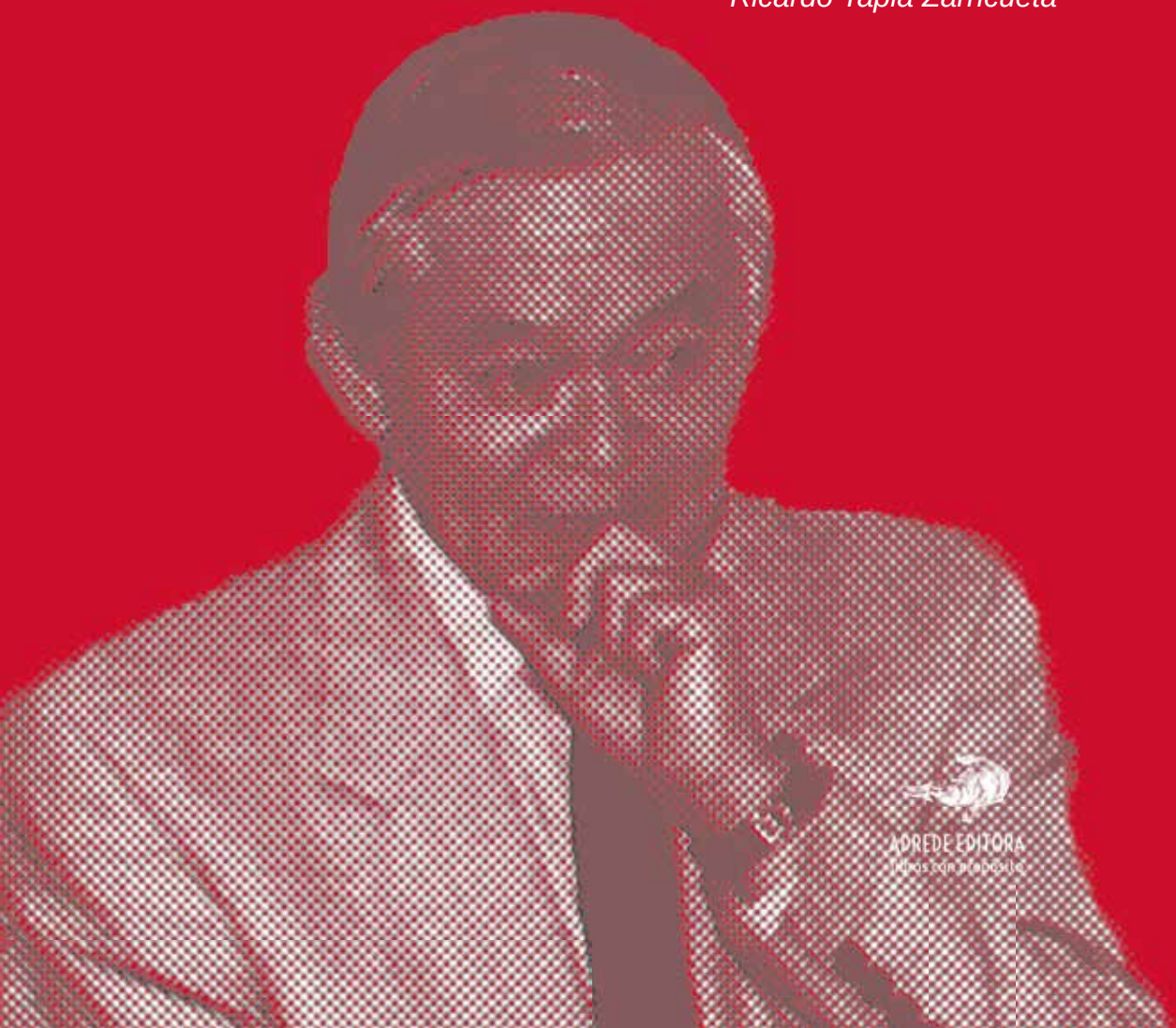
# Metodología de Diseño Arquitectónico Edwin Haramoto Adopciones y Adaptaciones

Editores:

*Mariela Gaete-Reyes*

*Paola Jirón Martínez*

*Ricardo Tapia Zarricueta*



APREDE EDITORA  
Impresión en Chile

# Metodología de Diseño Arquitectónico Edwin Haramoto. Adopciones y Adaptaciones

## Editores

*Mariela Gaete-Reyes, Paola Jirón Martínez, Ricardo Tapia Zarricueta*

## Autores:

Claudio Navarrete Jirón  
Rodrigo Toro Sanchez  
Mariela Gaete-Reyes  
Ricardo Tapia Zarricueta  
Rodrigo Chauriye Chauriye

Luis Iturra Muñoz  
Consuelo Morales Montecinos  
Giancarla Gómez Passalacqua  
Victoria Carolina Rozas Scaramelli  
Valeria Fernanda Téllez Quiroz  
Paola Jirón Martínez

COLECCIÓN TRABAJO DE CAMPO



**ADREDE EDITORA**  
libros con propósito

# Metodología de Diseño Arquitectónico Edwin Haramoto. Adopciones y Adaptaciones

Edición:

Mariela Gaete-Reyes  
Paola Jirón Martínez  
Ricardo Tapia Zarricueta

Diseño y maquetación:  
Daniel Reyes León

Portada:

Diseño de portada de Daniel Reyes León, basado en fotografía de Edwin Haramoto

Corrección de textos:  
Adrede Editora



**TODOS  
POR  
CHILE**

ISBN: 978-956-9340-14-7

Propiedad Intelectual: 300.130

©De los textos: sus autores

©De las imágenes: sus autores

©ADREDE EDITORA, 2018. Colección Trabajo de Campo.

Impreso en Productora Gráfica Andros.



ADREDE EDITORA

Eduardo Castillo Velasco 895, Ñuñoa, Santiago de Chile  
[www.adredeeditora.cl](http://www.adredeeditora.cl) - [info@adredeeditora.cl](mailto:info@adredeeditora.cl)

Este libro está bajo una licencia Creative Commons 4.0. Se puede utilizar el material escrito y gráfico del libro para fines no comerciales, siempre y cuando se cite al autor y a la fuente.



## ÍNDICE

Prólogo.....	9
Introducción.....	11
<i>Mariela Gaete-Reyes, Paola Jirón Martínez y Ricardo Tapia Zarricueta</i>	
Biografía de los editores y co-autores.....	17
PARTE UNO: LA METODOLOGÍA DE EDWIN HARAMOTO.....	22
Edwin Haramoto: Conceptos básicos de su propuesta metodológica.....	23
<i>Claudio Navarrete Jirón</i>	
PARTE DOS: MÉTODOS DE ANÁLISIS Y DISEÑO	
ARQUITECTÓNICO.....	36
Proyección paralela. Metodología de diseño arquitectónico.....	37
<i>Rodrigo Toro Sánchez</i>	
Métodos cualitativos en el análisis del hábitat residencial.....	47
<i>Mariela Gaete-Reyes</i>	
PARTE TRES: APLICACIONES EN EL HÁBITAT RESIDENCIAL.....	58
El “Modulor” para la vivienda de Edwin Haramoto.	
Un caso de estudio.....	59
<i>Rodrigo Chauriye Chauriye</i>	
Calidad ampliada, una relectura al trabajo de Haramoto observando el proceso de diseño de una vivienda social chilena.....	73
<i>Luis Iturra Muñoz y Consuelo Morales Montecinos</i>	
Memoria poética y vivienda rural. Metodología para procesos de erradicación y relocalización del hábitat residencial.....	85
<i>Giancarla Gómez Passalacqua</i>	
Edwin Haramoto: La definición de un modelo de proceso de diseño arquitectónico para el hábitat residencial.....	109
<i>Claudio Navarrete Jirón</i>	
Adaptación de la metodología de Haramoto aplicada para la identificación del diseño universal y el Wayfinding, en el análisis de un equipamiento cultural.....	117
<i>Victoria Carolina Rozas Scaramelli</i>	
Formas alternativas de habitar: Análisis del diseño de centros residenciales para el apoyo de niños/as vulnerados en sus derechos.....	137
<i>Valeria Fernanda Téllez Quiroz</i>	



# MEMORIA POÉTICA Y VIVIENDA RURAL. METODOLOGÍA PARA PROCESOS DE ERRADICACIÓN Y RELOCALIZACIÓN DEL HÁBITAT RESIDENCIAL

*Giancarla Gómez Passalacqua*

## 1. INTRODUCCIÓN

Los procesos de la economía global y en particular, el fenómeno del cambio climático y la escasez hídrica, traen como consecuencia la construcción de megaproyectos de infraestructura hidráulica para riego agrícola, que generan beneficios de producción y abastecimiento, pero a la vez, **externalidades negativas** relacionadas con la transformación del territorio y la calidad de vida de sus habitantes, mayoritariamente de sectores vulnerables.

La omisión de las condiciones propias del hábitat interrumpido y de los fenómenos socioculturales tras los procesos de erradicación, conlleva el riesgo que las comunidades afectadas, debiliten sus valores endógenos y sean víctimas de la exclusión social y la segregación espacial (Barreiro, 2002), cuando son aspectos ausentes de la discusión y de la toma de decisiones.

En este contexto, la problemática de la vivienda rural en procesos de erradicación y relocalización residencial motivó un estudio de caso y una metodología de investigación del Hábitat Residencial Rural, basada en **la memoria poética** de los habitantes afectados, como método participativo de diseño y localización de propuestas habitacionales rurales y de estrategias de intervención social.

El objetivo de la metodología Memoria Poética y Vivienda Rural, es poner en prioridad **los aspectos intangibles del hábitat residencial**, como información relevante que contribuya a mitigar las consecuencias negativas en las personas erradicadas.

En este capítulo, veremos como el modelo conceptual del Arquitecto Edwin Haramoto, *et al.* (1987), consecuente a un pensamiento lógico basado en el análisis de hechos y antecedentes, se puede aplicar también, desde un pensamiento divergente, que usa la creatividad y la memoria poética para introducirse al centro del conflicto de las erradicaciones, desde la interpretación y no mediante la razón, pero que sin embargo, ambos métodos coinciden en un proceso de etapas análogas, que fundamentan la toma de decisiones; la definición de las **premisas** de Haramoto, vistas en este método en las **causas** del problema, los **supuestos** en **proposiciones** y las **sugerencias**, en **criterios tipológicos**.

Desde esta perspectiva, describiré **un método de análisis interpretativo al problema de la vivienda social rural en erradicaciones**, fundamentado en la **memoria poética de experiencias cotidianas y del territorio**, que aporta la comprensión del conflicto y la formulación de requerimientos, al **visibilizar el universo simbólico** y los fenómenos que subyacen a la transformación de identidad, la pérdida de sentido de pertenencia y arraigo en el nuevo hábitat residencial.

En esta primera sección, se presenta la temática de las erradicaciones rurales y sus efectos socioculturales; en la segunda parte, los aspectos en que se asocian las metodologías de Haramoto *et al.* (1987) y Memoria Poética, para dar paso al caso de estudio y a la problemática. En la cuarta sección, se sintetizan referencias teórico-conceptuales que darán sustento al quinto segmento, la descripción de la metodología y posteriormente, a los principales hallazgos de su aplicación.

El capítulo finaliza, con las conclusiones que declaran la vigencia de Haramoto y las proyecciones que se vislumbran; un ejercicio de integración entre ambas propuestas metodológicas.

## 2. ASOCIACIONES METODOLÓGICAS

El modelo de Haramoto *et al.* (1987), está basado en la visión de la vivienda como sistema y proceso, un conjunto complejo de componentes interrelacionados en un cierto contexto y que se desarrolla en fases, que permiten la comprensión de un problema habitacional mediante la definición de requerimientos y la búsqueda de tipologías habitacionales.

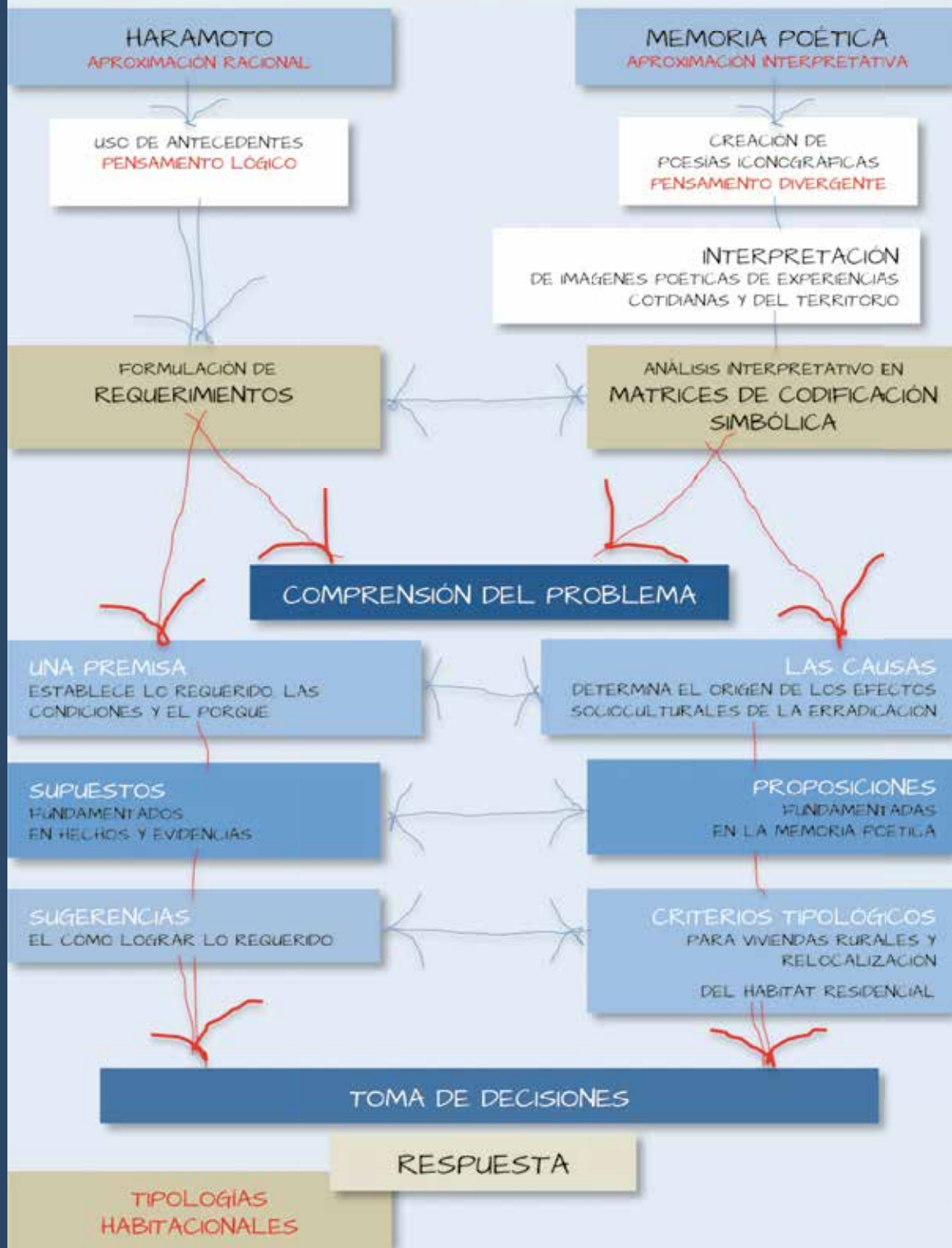
El método Memoria Poética, se asocia en el **modo procedimental de ubicar al centro de la metodología la identificación del problema, como base para definir principios y parámetros que fundamentan las propuestas de solución de vivienda**, en este caso, asociados a los procesos de erradicación rural. En Haramoto la comprensión se logra **mediante el análisis racional** en la formulación fundada de requerimientos, compuestos de “premisa - supuestos - sugerencias” y, en este método, **a través del análisis interpretativo de matrices de codificación simbólica** que ordenan y jerarquizan las imágenes poéticas creadas por habitantes erradicados, que facilitan la interpretación y permiten determinar, “causas - proposiciones - criterios”, con el objetivo de orientar la toma de decisiones en los tópicos principales del problema; la relocalización del hábitat residencial y el diseño de la vivienda rural. Ver Figura 1.

La conexión se produce, cuando ambos métodos por diferentes medios establecen primeramente el porqué del problema, a través de la enunciación de

Figura 1. Asociaciones conceptuales entre metodología de Haramoto y Memoria Poética. Fuente: Elaboración Propia



# ASOCIACIONES CONCEPTUALES METODOLOGÍAS DE HARAMOTO Y MEMORIA POÉTICA





premisas y causas; para ser utilizadas como fundamento de supuestos y proposiciones y que sustentan la toma de decisiones o el cómo abordar el problema; llamado *sugerencias* en Haramoto y *criterios*, en este método.

Es así como la lógica de Haramoto, se aplica no sólo como metodología de aproximación racional al problema habitacional y sus requerimientos, e intuitiva en sus tipologías como respuesta; sino también, desde una aproximación interpretativa, permitiendo diferentes modos de acercamiento conceptual al tema habitacional.

### 3. CASO DE ESTUDIO

La construcción del Embalse Puclaro (1996-1999) en la IV región de Coquimbo y la inundación de 830 hectáreas agrícolas en el Valle de Elqui, produjo la erradicación masiva de 828 habitantes de la Polvada y Punta Azul, 251 de ellos trasladados en el año 2002 a viviendas definitivas en Villa Puclaro, conjunto habitacional emplazado justo frente a los pueblos desaparecidos bajo las aguas del embalse (ver figura 2).

El modo en que se desarrolló el proceso de adaptación en la relocalización estuvo marcado por **efectos socioculturales de insatisfacción, conflictos de convivencia y nostalgia**, entre otros, según resultados de la investigación.

Sumado a esto, la carencia de fuentes de trabajo estable, la escasez de servicios, de equipamientos y la condición aislada de la localización; a catorce años, continúa provocando una movilidad cotidiana extrema, falta de oportunidades de desarrollo y deterioro del hábitat residencial.



Figura 2. Villa Puclaro, ruta 41 camino a Vicuña, IV región de Coquimbo.  
Fuente: Elaboración Propia.

¿Sabes, tú p' momentos despiertos del  
 hamaca, porque del tiempo que has,  
 por eso a lado de para porque bajo  
 tus ojos queda mi carita de  
 de bano?

me como en momentos p' se  
 desahoga todo, yo meia como  
 aborrecia hacer mi cara, me  
 doria a mi porque es mi para,  
 dille, solo estas Nortando.

Para me era un sueño mi carita  
 de bano, mi melungio bajo el  
 pimiento, los vertientes, del agua clara,  
 los orcales, todo, quedó allí,  
 todo le atropó ante momentos  
 llorando melungio.

Como te recuerdo Pueblo Mío  
 como espero p' llegar el día en el  
 pueda volver a Verte, ese día en  
 p' mi mente pueda recordar  
 tu paisaje, tus caminos, paisajes,  
 tus campos, pimientos, y bano,  
 y mi carita de bano donde quedé  
 hasta ser grande.

Para tu riego ahí, oculto a mis ojos  
 nace en mi corazón y mi mente  
 esperando algún día volver a Verte

Pueblo Mío tu recuerdo me  
 invade mi pena es grande  
 y profunda,

Esos días de la semana,  
 que a veces vienen tanto lindo  
 y profundo,  
 jóvenes, niños y adultos

a presidente Junta de Vecinos  
 Punta Azul

Figura 3. Poesía original al Pueblo de Punta Azul (2008) Fuente: Mónica Cortés Jeraldo, Dirigente Vecinal de Punta Azul, en la época de la erradicación.

### 3.1 PROBLEMÁTICA

Una poesía al desaparecido Pueblo Punta Azul, los discursos voluntarios en encuestas y el testimonio de rechazo al olvido en un grafitis de una casa abandonada, fueron las señales que indujeron la proposición del problema; la transformación de identidad cultural, la pérdida de sentido de pertenencia y arraigo en procesos de erradicación rural y transformación territorial, produce efectos socioculturales que dificultan la adaptación y apropiación de nuevas prácticas sociales cotidianas y la **reconstrucción cultural y simbólica del hábitat residencial de destino** (ver Figura 3).

## 4. REFERENCIAS CONCEPTUALES DEL MÉTODO

Se presenta a continuación una síntesis teórica que fundamenta el uso de la Memoria Poética como estrategia metodológica, desde la comprensión de los fenómenos que suceden en el habitante por el abandono obligado del lugar de origen. El hilo conductor se basa en tres principios; *experiencias cotidianas de trasfondo, territorio y universo simbólico rural*.

### 4.1 EXPERIENCIAS COTIDIANAS

El concepto experiencia para este método, será entendido como **el conocimiento adquirido en la vivencia de lo cotidiano** (Berger y Luckmann, 1968). Su relevancia radica en que, desde esa experiencia, se produce la interpretación humana del mundo y la construcción social de la realidad. Las pautas que están presentes en las experiencias cotidianas otorgan a la realidad **un orden y una estructura temporal y espacial** de rutinas compartidas objetivadas a través del lenguaje y donde adquiere importancia **la historia de los sujetos**, visto como un producto social conformado por **su biografía, los aspectos ambientales y la experiencia**, determinando el rol que desempeñará en el espacio social (Berger y Luckmann, 1968).

### 4.2 PRÁCTICAS SOCIALES Y UNIVERSO SIMBÓLICO

Heidegger sostiene que el sentido de las cosas, la comprensión de la vida y de sí mismo, está dado por la **interpretación de pautas culturales implícitas en las prácticas cotidianas de trasfondo**, que llevan encarnadas en sí mismas, una ontología del modo de ser compartido, adquirido en un aprendizaje cultural inconsciente (Dreyfus, 1996).

Este aprendizaje continuo de pautas de comportamiento que dan entendimiento al mundo e **identidad a la estructura social** configura matrices de sentido común y la formación *del universo simbólico*; una totalidad significativa que relaciona socialmente, que ubica los acontecimientos, ordena la historia y legitima los roles, produciendo seguridad y pertenencia (Berger y Luckmann, 1968).

Lo anterior, hace comprender las tensiones sociales que se producen por la interrupción de las prácticas culturales y determina el objeto de observación del método; las experiencias cotidianas.

### 4.3 MEMORIA E IDENTIDAD

Las interpretaciones inherentes a la cotidianidad generan **una forma de vida compartida que se representa en la memoria**, que otorga el reconocimiento como sujetos, el comportamiento, la identidad y el arraigo al origen (Heidegger, 2005). Y la unión indisoluble **entre memoria e imaginación**, expresa el habitar poético que desarrolla el sentido de la vida y la identidad (Bachelard, 2000). Estas teorías filosóficas validarían entonces una propuesta enfocada en la memoria de las rutinas compartidas del grupo social erradicado.

El método, además, explora el concepto de topofilia, en tanto los lugares que se “guardan” en la memoria y que provocan emoción en su reencuentro adquieren trascendencia por el uso, que genera **vínculos afectivos que dan sentido, significado y ubicación en el mundo** (Tuan, 2007).

### 4.4 LENGUAJE POÉTICO

Se apropia de la palabra como medio, sobre la base que en **el uso del lenguaje de un grupo social que comparte experiencias de socialización**, podemos encontrar las prácticas de trasfondo, comprender los patrones de comportamiento simbólico y el verdadero habitar, que es experiencia poética (Dreyfus, 1996).

Más aún, en las ideas de Heidegger, la poesía como nostalgia hace volver al origen, **revelándonos la esencia de las cosas**, porque las palabras preservan **una forma de vida donde está el verdadero arraigo**, donde acontece el cuidado de lo humano, de la intimidad, en el lugar del trato cotidiano con las “cosas vividas” admitidas en nuestra confianza (Vásquez, 2004). Es así como el lenguaje poético, es capaz de hacer **visible los aspectos intangibles** de las experiencias significativas y del territorio vivenciado.

## 5. LA METODOLOGÍA

El método aplicado al caso de estudio, será descrito en síntesis y a partir de la lógica general de sus etapas y procesos. Basado en una herramienta hermenéutica participativa llamada **Poesía Iconográfica**, implementa **la creación de poesías y dibujos** elaborados por los propios habitantes erradicados, desarrollando un *método interpretativo* de imágenes poéticas de prácticas cotidianas y del territorio, que transita hacia un análisis cuantitativo que permite la comprensión cabal del problema y la formulación de criterios tipológicos de vivienda y relocalización; mediante **Matrices de Codificación y Frecuencia**, que ordenan y cuantifican la información, jerarquizando los focos de atención.

Con esta panorámica inicial, se levanta una tercera **Matriz de Criterios Tipológicos**, un modelo conceptual que establece condiciones tendientes a evitar efectos socioculturales; en Haramoto *et al.* (1987) esto se plantea como requerimientos y respuestas tipológicas.

Los objetivos de la metodología son, interpretar el trasfondo de experiencias significativas e identificar patrones socioculturales que dejen entrever el universo simbólico de comunidades en situación de erradicación, para comprender las causas del problema y establecer proposiciones que orienten criterios e indicadores, urbano-arquitectónicos.

## 5.1 IMPLEMENTACIÓN

Se inicia con una fase de sensibilización, motivación e invitación a participar en la creación de Poesías Iconográficas, que señala objetivos y alcances.

La inspiración de las poesías y dibujos será la memoria de experiencias cotidianas y del territorio en dos momentos espacio temporales, **antes y después de la erradicación**; y a la vez en cuatro sub momentos del día; *al Amanecer, al Medio Día, al Atardecer y al Anochecer*.

La estrategia, es gatillar **un proceso creativo intencionado** en instancias complementarias de observación; la poesía y su ilustración.

## 5.2 APROXIMACIÓN INTERPRETATIVA

Proceso de lectura y observación de Poesías Iconográficas, que registra la interpretación utilizando una primera **Matriz de Codificación Semántica**, que operacionaliza las etapas A, B y C que a continuación se detallan:

### A. Codificación Semántica:

Etapa que elabora por muestra un listado de *códigos simbólicos, palabras claves o imágenes poéticas* clasificadas según los tópicos del problema.

Como ejemplo, en las Figuras 4 y 5 se identifican símbolos y prácticas culturales de la vivienda: La chimenea, la comida al exterior, el brasero, la reunión familiar en la cocina, el pan horneado, la hoguera, la leña, el corral y otros. Del territorio; el río, los cerros, los árboles, las siembras, la crianza de animales.

### B. Agrupación de Códigos Simbólicos:

Esta etapa establece la estructura que clasifica la interpretación, agrupando según significados comunes conjuntos de códigos categorizados en tres Macro

# El Atardecer

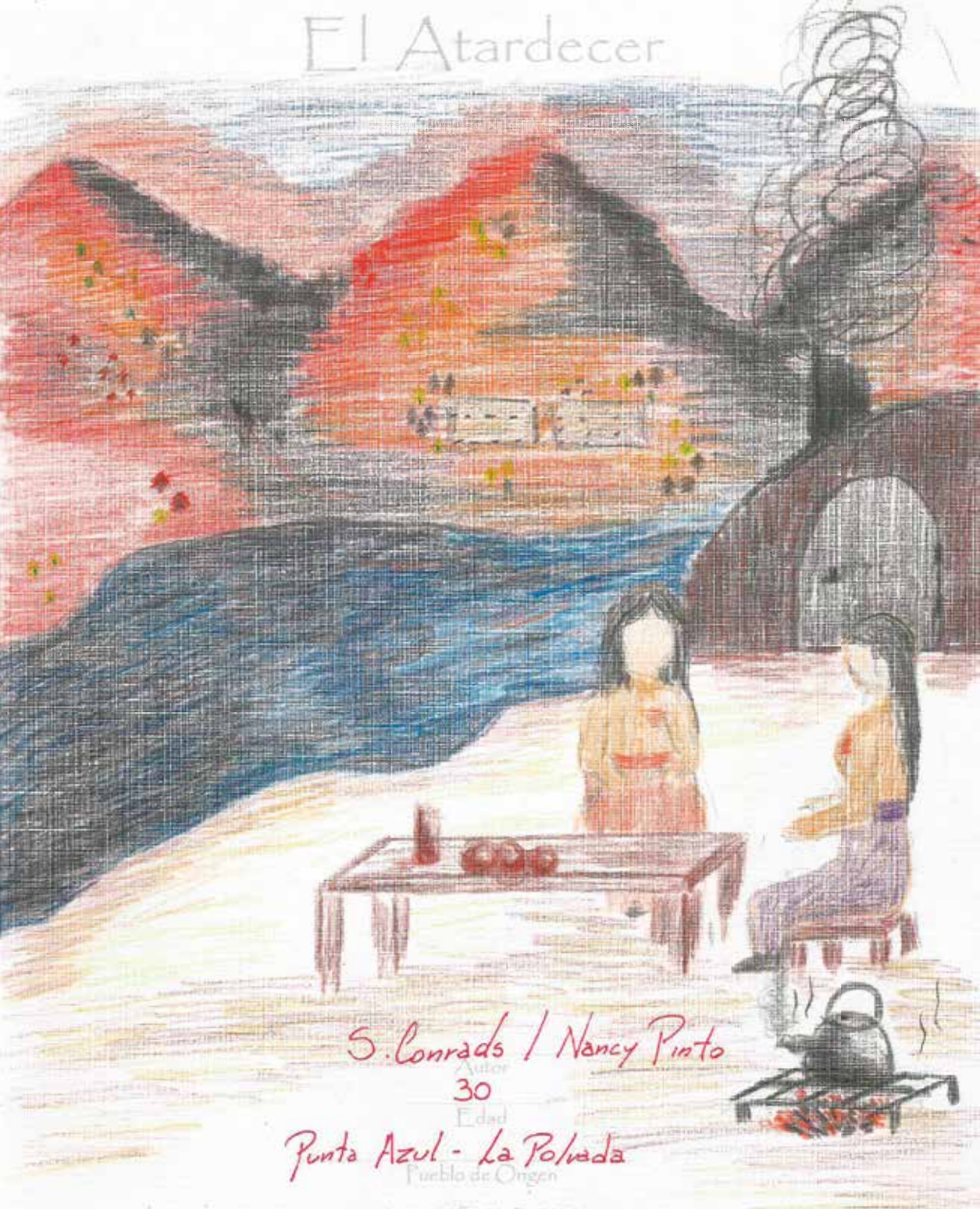


Figura 4. Iconografía del Atardecer en la relocalización.

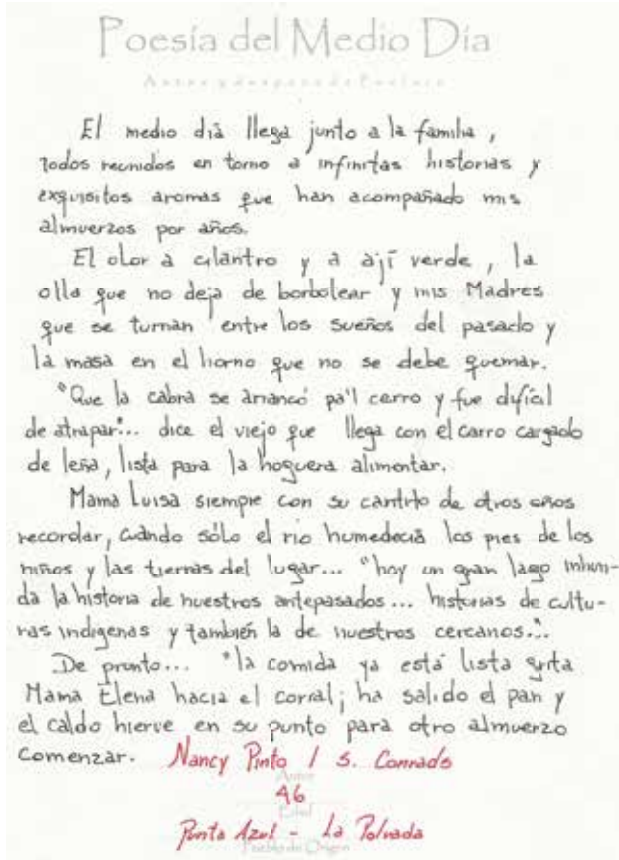


Figura 5. Poesía del Medio Día en el poblado de origen.  
 Fuente: S. Conrads y Nancy Pinto, habitantes de los poblados erradicados Punta Azul y la Polvada.

Familias; relacionadas al **Acto**, al **Lugar** y al **Significado**, que resultan claves en la comprensión del trasfondo de las experiencias cotidianas debido a su interrelación sistémica.

Cada macro familia, además, se subdivide en familias de códigos, según su naturaleza. Como ejemplo:

**Macro Familia:** Experiencias Cotidianas.

**Familias:** De lo Rural, De la Comida, De lo Social.

En la Tabla 1, se codifican las poesías Iconográficas del Medio Día de las Figuras 6 y 7. Al asociar en la matriz los códigos simbólicos en una lectura horizontal y cuantificarlas en sentido vertical, se puede interpretar que para los habitantes erradicados, **el universo simbólico del medio día en el lugar de origen**, se constituía esencialmente por las experiencias del trabajo de la tierra, el horneado del pan y la comida compartida; prácticas íntimamente ligadas a valoraciones del paisaje rural y a significados de familia y alegría.

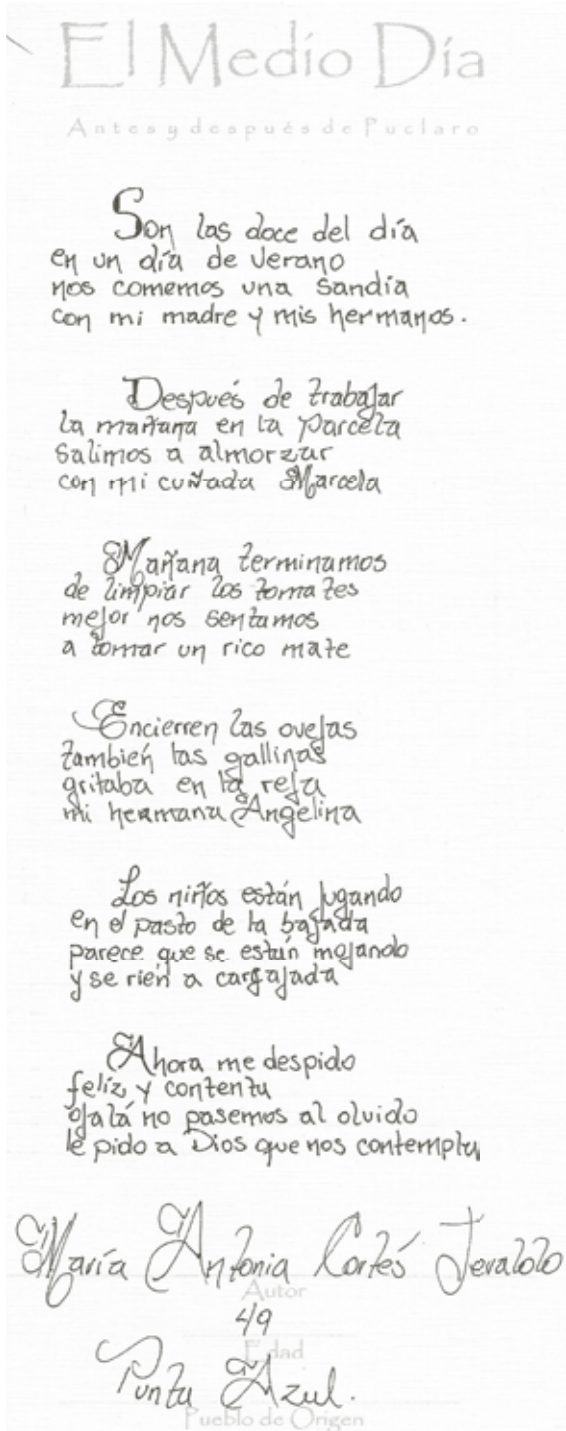
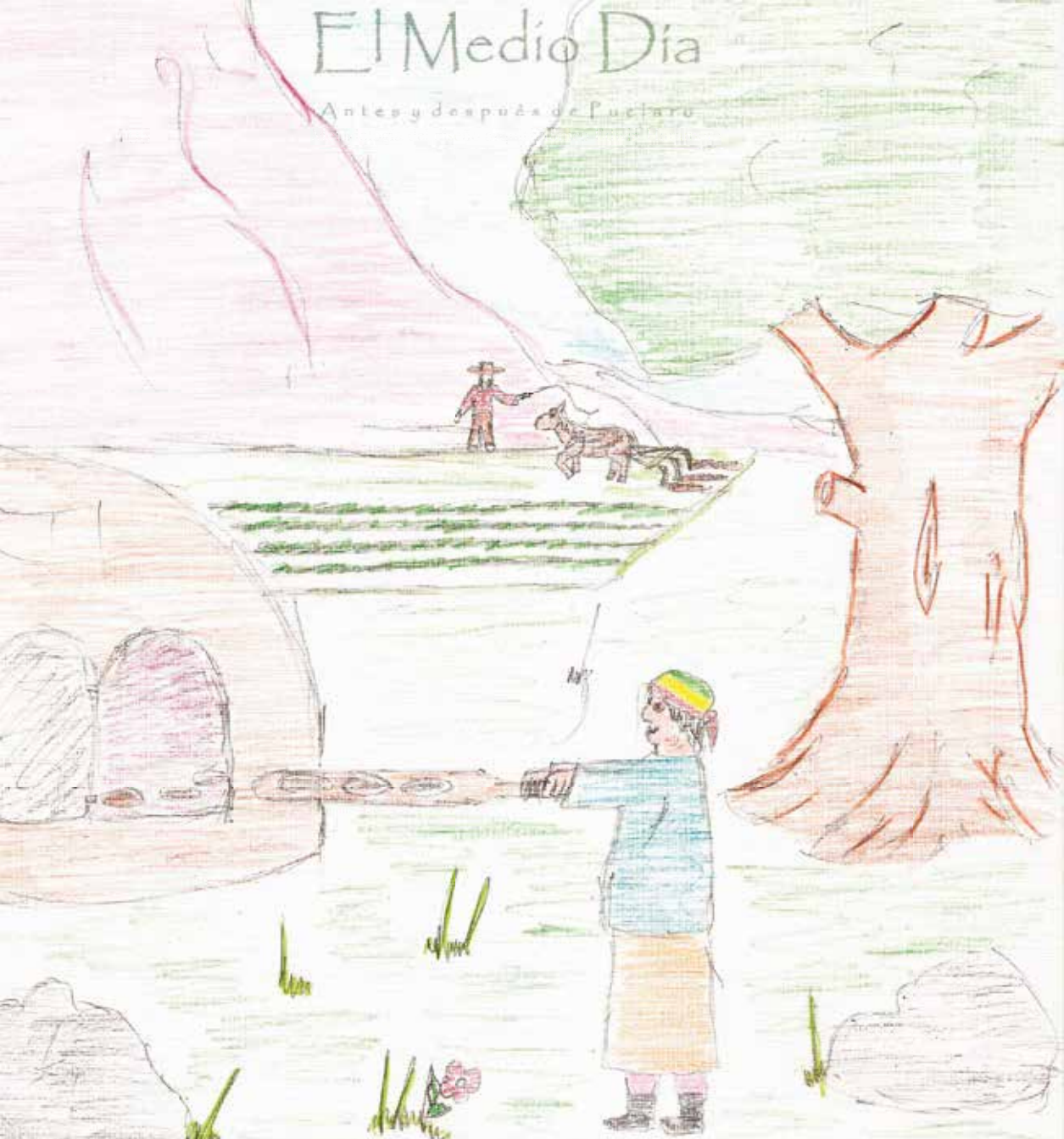


Figura 6. Poesía del Medio Día, en Punta Azul. Fuente: María Antonia Cortés Jeraldo.



# El Medio Día

Antes y después de Puclaro



Anderson Cortés

Autor

19

Edad

Punta Azul  
Pueblo de Origen

Figura 7. Iconografía del Medio Día, en Punta Azul. Fuente: Anderson Cortés.

M.A.C.K.O FAMILIAS DE CÓDIGOS								
M.A.T.R.I.Z DE CODIFICACIÓN SIMBÓLICA								
EXPERIENCIAS COTIDIANAS			IMÁGENES DEL HABITAT POÉTICO		ONTOLOGÍAS DE HABITANTE Y LA INICIADA			
EL ACTO			EL LUGAR		EL SIGNIFICADO			
FAMILIAS			FAMILIAS		FAMILIAS			
DE LO FÍSICO	DE LA COMIDA	DE LO SOCIAL	EL TERRITORIO	EL HOGAR	VALORACIONES DEL LUGAR	VALORACIONES EXISTENCIALES	EFECTOS SOCIO CULTURALES	
	HONRAR EL PAN	RELACIONARSE EN FORNO A LA COMIDA	EL ARBOL	EL HOGAR DE BARRO		LA COMIDA EN FAMILIA		
	SENTARSE A TOMAR MATE					COMPRAR EL MATE		
ARAR LA TIERRA			LA PARCELA Y LOS CERCOS					
SEMBRAR Y COSECHAR	LIMPIAR LOS TOMATES		LA SIEMBRAS			EL TRABAJO EN FAMILIA		
ENCERRAR LAS OVEJAS Y GALLINAS						SENTIMIENTO DE FELICIDAD		NOSTALGIA
		JUCHAR EN LA NATURALEZA	EL AGUA		ESCUCHAR A LOS NIÑOS JUGANDO EN EL PASTO Y MOJANDOSE	REIRSE A CAJEAJADAS		

Tabla 1. Esquema Matriz de Codificación Simbólica, Poesías Iconográficas del Medio Día, Figuras 6 y 7. Fuente: Elaboración Propia.

### C. Jerarquización

Establece por cantidad y en porcentaje la jerarquía que obtuvo cada familia de código en los cuatro momentos del día, es decir, identifica **el conjunto de experiencias cotidianas más significativas** del amanecer, del medio día, del atardecer y anochecer.

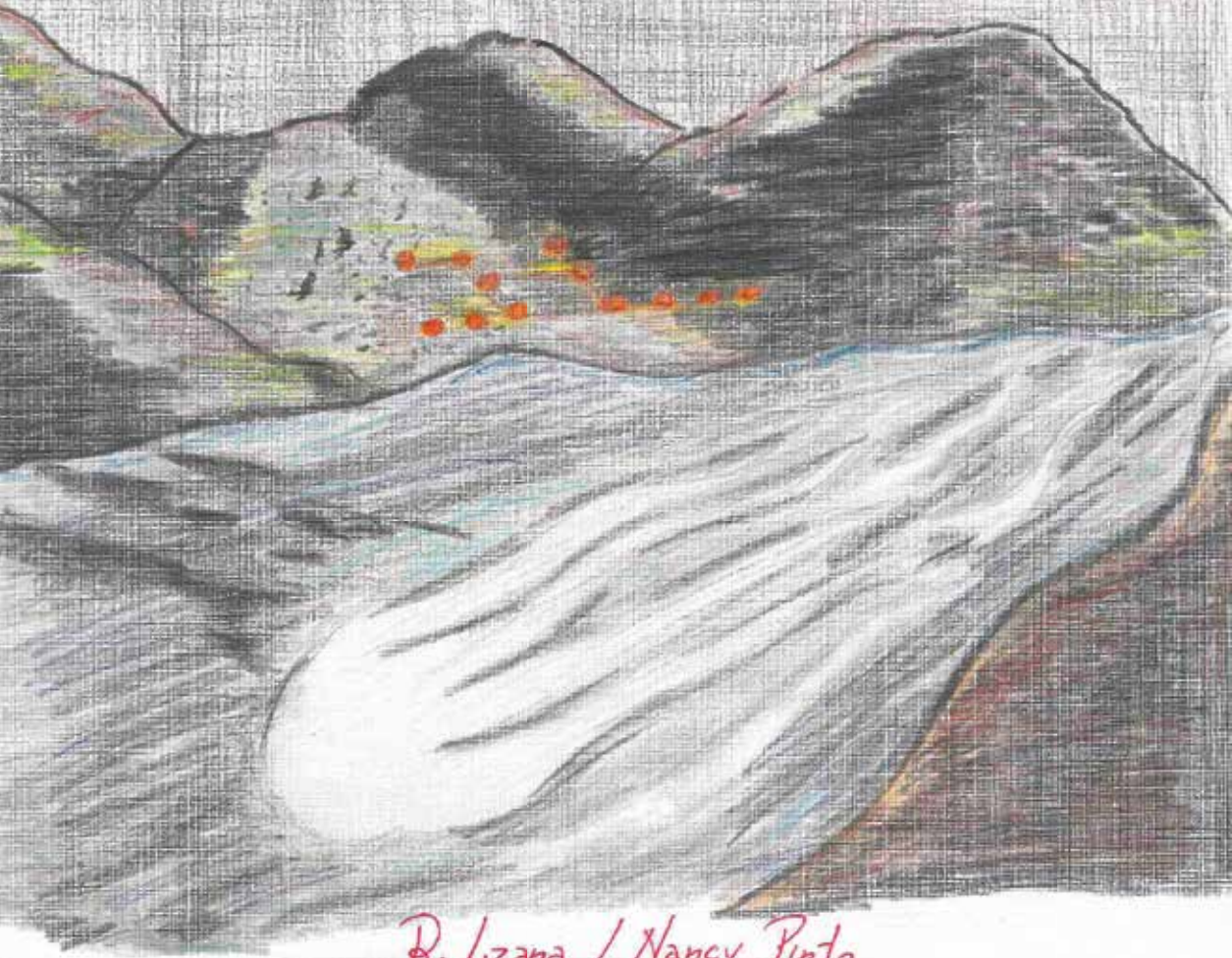
A modo de muestra de la investigación, en el Anochecer de origen la Familia **Valoraciones del Lugar**, presentó la primera mayoría por sus imágenes poéticas de *contemplación y percepción del silencio*; en oposición de significados, la Familia **Efectos Socioculturales** alcanzó la mayor jerarquía en la relocalización, por *ruidos molestos e inseguridad*. Ver Figura 8 y 9.

### 5.3 MATRIZ FRECUENCIA DE CÓDIGOS SIMBÓLICOS

Esta matriz, baja al detalle específico de cada familia, registrando la cantidad de veces que se enuncia un mismo código en cada momento del día, para determinar la práctica social de mayor frecuencia e **identificar códigos simbólicos que se repiten sin modificación**.

# El Anochecer

Antes y después de Puclaro



R. Lizana / Nancy Pinto

Autor  
34

Punta Azul - La Polvada  
Pueblo de Origen

Figura 8 Dibujo del Anochecer en Villa Puclaro. Fuente: R. Lizana y Nancy Pinto. Habitantes erradicados por la construcción del embalse Puclaro.

# El Anochecer

Antes y después de Puclaro

Anochese y escuché un ruido  
observo asustado y me doy cuenta  
el ruido molesto de los vehículos  
que recorren mi manzana  
y aún me cuesta acostumbrarme  
a este molesto ruido  
no he oído gritos ni golpes  
solo un telelita encendido

Luisa Rivera Flores

Autor

38

Edad

De Puclaro

Pueblo de Origen

Figura 9. Poesía del Anochecer en Villa Puclaro. Fuente: Luisa Rivera Flores. Habitantes erradicados por la construcción del embalse Puclaro.

Estos - códigos simbólicos invariables -, serán interpretados como *prácticas cotidianas compartidas de trasfondo*.

A continuación, se muestran extractos de tres poesías del Medio Día (Figura 10), que expresan los códigos simbólicos que obtuvieron mayor frecuencia; la siembra, la cosecha y los huertos para el sustento familiar. Por tanto, la práctica cotidiana de trasfondo se interpretó como **el autoabastecimiento de la comida por el trabajo rural**.

#### 5.4 MATRIZ DE CRITERIOS TIPOLÓGICOS

El modelo conceptual de esta matriz plantea para cada tópico del problema las posibles causas de los efectos socioculturales, mediante un proceso interpretativo-analítico que confronta las imágenes de prácticas cotidianas de trasfondo que se identificaron en la matriz anterior, con imágenes de connotación negativa, con el fin de comprender el origen del conflicto. Este análisis crítico, sustenta una proposición de fundamento para la formulación de criterios tipológicos, como se puede observar en las Tablas 2 y 3 que toman de referencia las Figuras 11, 12 y 13.

La relación directamente proporcional entre causas del problema, proposiciones y criterios tipológicos se refleja en el método de Haramoto et al. (1987), en su definición de requerimientos; premisa, supuestos y sugerencias.

y con gran orgullo de séser que el  
disputar me encontrara con mi fuente  
lleno de de ricas frutas y mi sembrado  
reluciente con el ceneno de la noche  
que mi pesador disfrutaria ...

al centarme en mi mese  
espedido por consumir  
mis propios elementos  
cochado en mi tierra y con mi propio  
apuenzo ...  
que bonitos paratos y sandias  
como tantos otros disfrutando  
die a die ...  
ricos ibamos a nuestros huertos que  
sembrabamos a buscar nuestros verduras  
y frutas para hacernos nuestros ricos  
almuerzos para que nuestros hijos llegaran  
de su escuela a servirse los almuerzos  
que nosotros les preparabamos de nuestros  
siembras .

Figura 10. Extractos de Poesías del Medio Día en la nueva localización.  
Fuente: Poesías Iconográficas creadas por habitantes de Villa Puclaro.

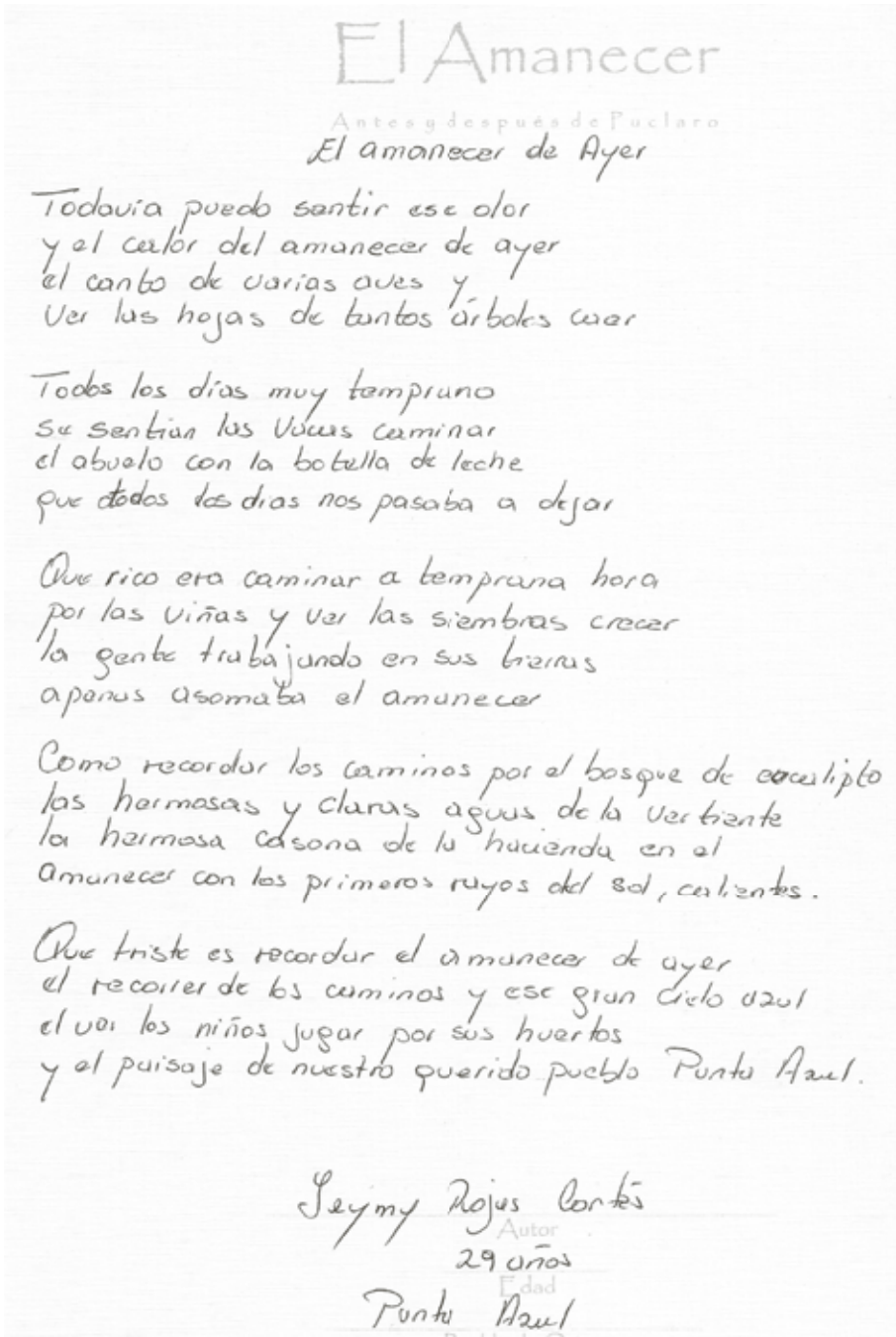


Figura 11. Poesía del Amanecer en el Pueblo de Punta Azul.  
Fuente: Jeimy Rojas Cortés.

# El Amanecer

Antes y después de la celeración



R. Lizana / Nancy Pinto  
Autor  
34  
Edad  
Punta Azul - La Polvada  
Pueblo de Ongen

Figura 12. Dibujo del Amanecer en la relocalización.  
Fuente: R. Lizana y Nancy Pinto.

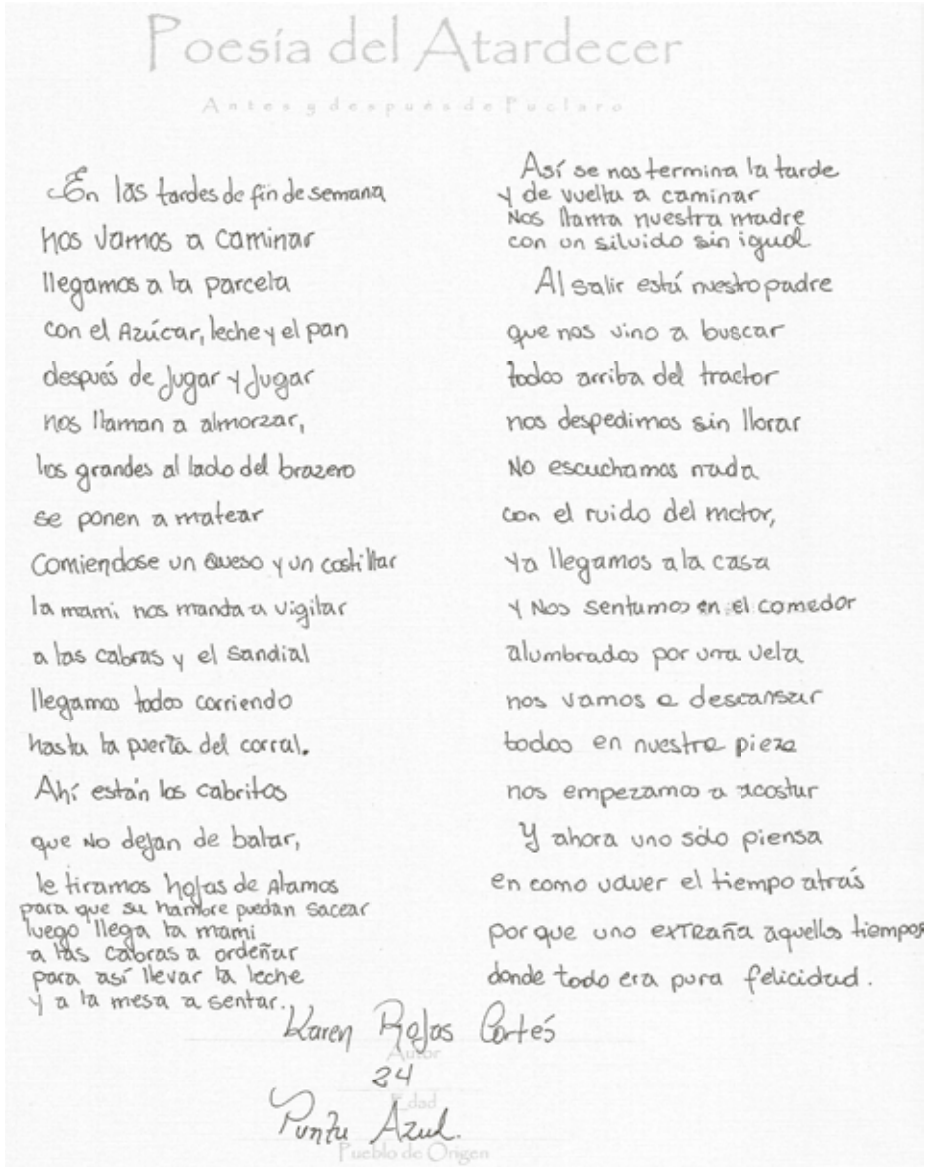


Figura 13. Poesía del Atardecer, antes de la Erradicación.  
Fuente: Karen Rojas Cortés, Habitante del Poblado de Punta Azul.



MATRIZ DE CRITERIOS RELOCALIZACIÓN RESIDENCIAL			
EFEECTO SOCIOCULTURAL DE MAYOR FRECUENCIA	CAUSA DEL PROBLEMA	PROPOSICIONES	CRITERIOS TIPOLOGICOS
INSATISFACCIÓN POR LAS NUEVAS EXPERIENCIAS COTIDIANAS.	INCOHERENCIA ENTRE LAS PRÁCTICAS CULTURALES RURALES Y LAS CONDICIONES URBANO TERRITORIALES DE LA RELOCALIZACIÓN	LA CARENCIA DE CALIDADES TERRITORIALES PROPIAS DE LA RURALIDAD EN LA RELOCALIZACIÓN RESIDENCIAL.  PRODUCEN EXPERIENCIAS COTIDIANAS QUE NO ENCUENTRAN SENTIDO EN LOS HABITANTES, Y EFECTOS SOCIOCULTURALES DE PERDIDA DE IDENTIDAD, SENTIDO DE PERTENENCIA Y ARRAGO.	LOCALIZACIÓN EN ZONA RURAL PRODUCTIVA
TRISTEZA - AÑORANZA			EMPLAZAMIENTO PRÓXIMO A BOSQUETES CONSOLIDADOS
IMAGEN POÉTICA DE MAYOR FRECUENCIA			EXISTENCIA DE BARRERAS NATURALES AL VIENTO
EL BOSQUE DE EUCALIPTOS			ARBORIZACION DE CALLES
LOS CAMINOS ARBOLADOS			ESPACIOS PÚBLICOS CON ARBOLES Y VEGETACIÓN
LA VERTIENTE			FRESENCIA DE AGUA NATURAL O PROPUESTA
EL CANTO DE LOS PÁJAROS			ORIENTACIÓN NORTE
EL CALOR DE AYER			

Tabla 2. Esquema Matriz de Criterios Tipológicos Relocalización Residencial. Basado en Poesías Iconográficas.

MATRIZ DE CRITERIOS CONJUNTO HABITACIONAL Y TIPOLOGÍA DE VIVIENDA RURAL			
EFEECTO SOCIOCULTURAL DE MAYOR FRECUENCIA	CAUSA DEL PROBLEMA	PROPOSICIONES	CRITERIOS TIPOLOGICOS
NOSTALGIA POR EL HÁBITAT RESIDENCIAL DE ORIGEN	CARENCIA DE CALIDADES ESPACIALES Y FUNCIONALES DE LA VIVIENDA Y EL TERRITORIO, QUE PERMITAN LA CONTINUIDAD DE LAS EXPERIENCIAS COTIDIANAS RELACIONADAS A LA VIDA RURAL EN LA RELOCALIZACIÓN	LA FALTA DE ESPACIOS EXTERIORES E INTERIORES DE LA VIVIENDA, DESTINADOS A DESARROLLAR ACTIVIDADES PROPIAS DE LA RURALIDAD, GENERA TENSIONES Y DISTORSIONES EN LAS PÁUTAS DE LA RUTINA DIARIA COMPARTIDA Y EFECTOS SOCIOCULTURALES DE NOSTALGIA	ESPACIOS COMUNES ARBORIZADOS Y AJARDINADOS
IMAGEN POÉTICA DE MAYOR FRECUENCIA			TERRENO PARA HUERTOS FAMILIARES
CAMINAR Y JUGAR POR LA PARCELA			TERRENO PARA HABILITAR CORRALES
TOMAR MATE JUNTO AL BRASERO			PÁTOS QUE PERMITAN PLANTACION DE ÁRBOLES Y PLANTAS
VIGILAR LAS CABRAS EN EL CORRAL			ESPACIOS INTERMEDIOS DE PERMANENCIA CON SOMBRA TAMIZADA
ORDEÑAR LAS CABRAS			LUGAR DE LA REUNIÓN EN TORNO AL BRASERO
LA LECHE Y EL PAN AMASADO			LUGAR PARA EL HORNO DE BARRO Y EL FOGÓN
LA MESA FAMILIAR Y LA COMIDA COMPARTIDA			ESPACIO PARA LA COCINA A LEÑA
TIEMPOS DE FELICIDAD QUE SE EXTRAÑAN			ESPACIO PARA EL ACOPIO DE LEÑA
			DIMENSION DE LA COCINA QUE PERMITA INTERACCIÓN FAMILIAR

Tabla 3. Esquema Matriz Criterios Tipológicos de Vivienda Rural. Basado en Poesía del Atardecer..

## 6. HALLAZGOS DEL MÉTODO

La interpretación de la memoria poética de comunidades rurales, determinó la importancia de sus **patrones socioculturales intrínsecamente dependientes de la tierra**, visibilizó una **identidad enraizada a un territorio simbólicamente concebido y vivenciado**, que tiene un rol preponderante en el sentido de pertenencia, en la interacción social y en la cultura común, por un universo simbólico de significados compartidos anclado a un **mayor arraigo de los sujetos a los lugares que habitan** y que está en la base de su existencia.

La trascendencia del territorio es tal, que **la vivienda rural pasa a ser un único ente con el exterior habitado**, sus límites difusos conforman **una unidad ontológica indisoluble**, que transforma cíclicamente su sentido y significado por las experiencias cotidianas con el transcurso del día; de intimidad, complicidad, subordinación, socialización, protección y contemplación, entre otros.

Estos diferentes **estados simbólicos del vínculo territorio-hogar**, debiesen ser el soporte que articule la formulación de criterios de relocalización y de vivienda rural.

## 7. CONCLUSIONES

En pleno siglo XXI, la conjunción de diversos motivos climáticos, territoriales, económicos y políticos, generan constantemente erradicaciones y relocalizaciones de poblados rurales. Esta realidad exige incorporar en la toma de decisiones, estrategias que disminuyan los efectos socioculturales como externalidades no deseadas. En este problema, el modelo conceptual de Edwin Haramoto *et al.* (1987), demuestra su vigencia para casos de erradicación en entornos de ruralidad, en la capacidad de aplicar su método como herramienta para la búsqueda **de particularidades del mundo rural y de los habitantes erradicados**, que fundamenten la idea fuerza del diseño de tipologías para la nueva vivienda, en un proceso participativo que aporte a la transformación de identidad y a la adaptación de prácticas sociales cotidianas, como resultado del hábitat residencial interrumpido.

Una posible proyección de ambas aproximaciones metodológicas plantea **el desafío de reformularlas en un proceso inductivo convergente**, especialmente pensado para casos de erradicación rural.

Como ejercicio de ejemplo, es interesante visualizar una elaboración de **tipologías de vivienda rural para erradicaciones**, desde un análisis analítico e interpretativo que integre ambos métodos, incorporando al estudio de viviendas reales ilustradas en material bibliográfico que propone el modelo de Haramoto *et al.* (1987), **la interpretación de la memoria poética de viviendas abandonadas**, a partir de Poesías Iconográficas de sus propios habitantes; esto podría garantizar **la coherencia entre los requerimientos del hábitat residencial rural y la proposición de sus características, principios, exigencias y restricciones en la nueva localización**. En consecuencia, condicionar un diseño de tipologías habitacionales contextualizadas a las prácticas cotidianas de la población erradicada y situar la relocalización, en territorios que formen parte del universo simbólico de los habitantes y de su identidad sociocultural.

## 8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bachelard, G. (2000). *La Poética del Espacio*. 4ª Edición. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Barreiro, F. (2002). *Los Nuevos Vecinos. Metropolización, Exclusión Social y Segregación Urbana, en las Ciudades Europeas*. *Boletín CF+S* (34). Octubre 2002 [en línea]. Disponible en: <http://habitat.aq.upm.es/boletin/n34/afbar.html> [consultado el 21.11.2014].
- Berger, P. y Luckmann, T. (1968). *Los Fundamentos del Conocimiento en la Vida Cotidiana*. En: Berger, P. y Luckmann, T. *La Construcción Social de la Realidad* (36-65). Buenos Aires: Amorrortu.
- Dreyfus, L. (1996). *Ser-en-el-Mundo Comentario a la División I de Ser y Tiempo de Martin Heidegger*. Santiago: Cuatro Vientos.
- Gómez, G. (2011). *Reconstrucción cultural y simbólica de experiencias y prácticas sociales cotidianas en un nuevo Hábitat Residencia Rural: El caso del Proceso de Erradicación, Relocalización y Transformación Territorial en Villa Puclaro, en la Región de Coquimbo*. Tesis de Magíster en Hábitat Residencial, Instituto de la Vivienda. Santiago: Universidad de Chile.
- Haramoto, E., Chiang, P., Kliwadenko, I. y Sepúlveda, R. (1987). *Vivienda social: Tipología de desarrollo progresivo*. Santiago: Instituto de la Vivienda, FAU. Universidad de Chile y Centro de Estudios de la Vivienda, FABA. Universidad Central.
- Heidegger, M. (2005). *Ser y Tiempo*. 4ª Edición. Santiago: Universitaria.

Heidegger, M. (2005). *Parménides*. Madrid: Akal.

Tuan, Y. (2007). *Topofilia. Un Estudio de las Percepciones, Actitudes y Valores sobre el Entorno*. Barcelona: Melusina.

Vásquez, A. (2005). La Arquitectura de la Memoria. Espacio e Identidad. *A Parte Rei. Revista de Filosofía* (37) [en línea]. Disponible en: <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/page47.html> [consultado el 1.12.2014].

Vásquez, A. (2008). Arquitectura, Diseño y Filosofía en Heidegger; Construir, Habitar, Pensar. *Portal Latinoamericano de Arquitectura* [en línea]. Disponible en: [http://www.arqchile.cl/arquitectura\\_heidegger.htm](http://www.arqchile.cl/arquitectura_heidegger.htm) [consultado el 9.12.2014].

## 9. AGRADECIMIENTOS

A los habitantes de Villa Puclaro, por su generosidad y acogida, en especial a Mónica Cortés por su Poesía a Punta Azul, un regalo invaluable que motivó la metodología de Poesías Iconográficas.

Al arquitecto Lisandro Silva Arriola, Profesor guía de la Tesis de Magíster en Hábitat Residencial, por sus brillantes aportes, exigentes y desafiantes. A los profesores del postgrado, por el aprendizaje y los afectos.

# Metodología de Diseño Arquitectónico

## Edwin Haramoto

### Adopciones y Adaptaciones

El Arquitecto Edwin Haramoto Nishikimoto, principal fundador del Instituto de la Vivienda (INVI) en 1985, propuso y desarrolló una metodología de diseño arquitectónico para abordar el proceso habitacional, en plena dictadura militar, cuando se estaba empezando a instalar el modelo de provisión de viviendas, acorde con los profundos cambios que tuvo el desarrollo económico del país.

En ese contexto, el Arquitecto Haramoto tuvo una doble inspiración, por una parte, el estudio del hábitat popular, informal o precario, en cuanto proceso, en donde se amalgama la acción del habitante y la acción de las políticas públicas y, por otra parte, la búsqueda de la articulación de la arquitectura y sus métodos de diseño, con ese proceso.

En aquel momento: inicio de un nuevo modelo habitacional, el habitante histórico, sujeto o destinatario de las políticas habitacionales, pasaba de ser el principal protagonista en el derecho a la vivienda, a un “beneficiario” de las mismas. El diseño arquitectónico no tenía respuestas o herramientas que intentasen responder a esos cambios y en el país no existía interés en cuanto a que el conocimiento prospectara esas interrogantes.

Edwin Haramoto logró dar respuestas a esa coyuntura y para ello aportó sus conocimientos sobre teoría arquitectónica y metodología del diseño, que pueden ser extrapolables a encrucijadas latinoamericanas similares.

La ruta que este investigador inició en su ingreso al estudio de la vivienda social y la comprensión de ella en cuanto fenómeno socio-físico, logró provocar convencimiento en otros investigadores y produjo sinergías que se expanden más allá de la vivienda social y hasta el presente.

De esa sinergia y de las nuevas interrogantes que de ellas se derivan, dan cuenta los variados capítulos e investigaciones aplicadas que forman parte de este libro.

